

Загадай желание!

Автор:

[Холли Вебб](#)

Загадай желание!

Холли Вебб

Щенок Проказник и его весёлые приключения #6

Проказнику предстоит первое в его жизни Рождество. Он не понимает, что происходит, – в дом притащили дерево, сад засыпало чем-то белым и холодным, щенку на голову надели красную шапку – хотя жевать её оказалось интересно, – а все члены семьи прячут по шкафам заманчиво пахнущие свёртки и коробки. Разумеется, Проказник просто обязан проверить, что там прячут такое... вкусное. И чем всё это кончится?

Холли Вебб

Загадай желание!

Holly Webb

MY NAUGHTY LITTLE PUPPY 6: RASCAL'S FESTIVE FUN

Text copyright © Holly Webb, 2011

Illustrations copyright

© Kate Pankhurst, 2011

The right of author and illustrator has been asserted

© Надежда Край, перевод на русский язык, 2018

© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2018

Глава 1

Что загадать на Рождество?

– Хвоя очередь, Элли! – Папа вручил девочке деревянную ложку, и Элли взобралась на стул, чтобы дотянуться до огромной миски в центре стола. Она вдохнула восхитительный аромат специй и апельсиновой цедры. Казалось, что Рождество уже совсем скоро – до него осталось всего несколько недель.

– Не забудь загадать желание! – напомнила Лила, её старшая сестра.

Элли нахмурилась, медленно помешивая ложкой рождественский пудинг. Что бы ей такое придумать? В прошлом году она попросила щенка. Конечно, она загадывала это желание каждый раз, когда задувала свечи на торте в день

рождения или видела падающую звезду. Но теперь у Элли есть Проказник. Чего же ей ещё пожелать?

Она задумчиво оглядела кухню, словно надеялась найти подсказку.

– Скорее, Элли, после тебя ещё я, – простонал Макс.

– Сейчас-сейчас, – пробормотала Элли. – Вот! – шепнула она про себя, заметив листовку, которую опустили им сегодня в ящик для почты на двери кухни. Элли приколола её к доске объявлений на кухне, потому что на ней был напечатан симпатичный джек-рассел, только не гладкошёрстный, как Проказник, а длинношёрстный.

Листовка была из приюта для животных «Жду хозяина», который находился неподалёку от школы Элли. Там содержались брошенные животные или те, от которых отказались хозяева, – собаки, кошки и даже один питон. Кто-то принёс недавно эту огромную змею в картонной коробке и оставил на пороге. А ещё было написано, что джек-рассел-терьера, чья фотография здесь напечатана, зовут Брэди, ему около пяти лет. Точнее сказать невозможно, потому что Брэди нашли на берегу реки, где его оставили хозяева.

Элли долго рассматривала фотографии Брэди и остальных собак, напечатанные на листовке. У всех был такой милый и доверчивый вид, словно они готовы были подружиться с первым же человеком, который возьмёт их домой и полюбит.

Она прикрепилась листовку на видное место, чтобы про неё не забыть. Отчасти Элли хотела лишней раз напомнить всей семье, как хорошо, что у них есть Проказник и что они могут о нём позаботиться, но, кроме того, ей хотелось чем-то помочь приюту. Она, правда, пока не придумала, чем именно. В листовке говорилось, что приюту нужны не только новые хозяева для животных, но и пожертвования, чтобы покупать корма и оплачивать услуги ветеринара.

Элли закрыла глаза и пожелала изо всех сил: «Пожалуйста, пусть Брэди поскорее найдёт себе новый дом. И Скэмпер, и Лотти, и Патрик, и все

остальные...»

Потом она передала ложку Макс.

– Наконец-то, – сказал Макс. – Как вкусно пахнет, мам! Можно, мы попробуем его сегодня на полдник?

– Нет, ему надо настояться, тогда он будет ещё вкуснее, – объяснила мама. – Поэтому мы и делаем его за пять недель до Рождества. Ты загадал желание, Макс? Теперь, когда все по очереди помешали пудинг, можно положить туда разные мелочи для гадания. В этом году у меня есть кое-что новенькое. – Мама открыла жестяную баночку и достала разные серебряные вещицы, завернутые в папиросную бумагу. Там было колечко, пророчившее замужество, подковка, обещавшая удачу, шестипенсовик, суливший богатство, и птичья косточка, предвещавшая исполнение желаний. – А вот и новенькое, – сказала мама, опуская в баночку крошечную серебряную собачку. – Я увидела её, когда ходила за покупками, и не смогла устоять.

– Ой, какая прелесть, – улыбнулась Элли. – Он так похож на Проказника.

– Правда ведь? – подхватила мама. – Ну, теперь осталось только привязать к ним ленточки, чтобы никто ничего случайно не проглотил.

– Подожди-ка, мам, – задумчиво сказала Лила. – А что же будет означать этот пёсик? Всё остальное – понятно. Вот подкова, например, – к удаче.

– Да, – растерянно кивнула мама, – об этом я как-то и не подумала.

– Может, кому достанется пёсик, будет целую неделю гулять с Проказником? – предложил Макс.

– Всё равно Элли готова гулять с ним всегда и безо всяких гаданий, – засмеялся папа.

– А как насчёт того, чтобы не гулять с Проказником, а убирать за ним целую неделю? – мрачно пошутила мама. – Кстати, а где Проказник?

– Разве он не спит? – спросила Элли и обернулась, чтобы посмотреть в уголок, где обычно спал её любимец.

Но на большой красной подстилке было пусто, только кое-где виднелись белые шерстинки. Щенка там не было и в помине.

Все с беспокойством огляделись вокруг. Проказник любил быть с людьми, особенно с Элли. Когда он вдруг исчезал, так что даже Элли не знала, где он, это почти всегда означало: он опять что-нибудь натворил.

– Что за странные звуки? – спросила вдруг Лиля.

Все прислушались. Похоже, совсем рядом кто-то чавкал, словно жевал что-то очень-очень липкое.

Элли вздохнула и, присев, заглянула под стол.

– Привет, Проказник, – сказала она, не очень-то и удивившись. – Хм, мам, мы, кажется, собирались добавить в рождественский пудинг вишню?

Остальные члены семьи тоже с любопытством заглянули под стол. Проказник приветливо завилял им хвостом. Потом виновато попятился от пустой банки из-под засахаренной вишни и уселся, старательно делая вид, что совсем тут ни при чём.

Выглядело это не очень убедительно.

Глава 2

Блестящая идея Элли

– Вы все сегодня молодцы! Щенки как следует потрудились, – на следующий день похвалила класс Джо в конце занятия. Элли наклонилась, чтобы погладить Проказника. Её переполняла гордость. Довольно часто после занятий по дрессировке она понимала, что они, конечно, многому научились, но ей бы так хотелось, чтобы Проказник не делал луж на полу, не утаскивал чужих бутербродов, чтобы он не выскальзывал из ошейника и не забирался в чулан...

Но сегодня он вёл себя превосходно. И это было очень хорошо. Мама до сих пор не простила ему съеденную вишню. Она говорила, что без неё вкус у рождественского пудинга будет совсем не тот. Элли вовсе не была уверена, что раньше мама клала в пудинг вишню, но благоразумно решила об этом помалкивать.

– Прежде чем мы с вами расстанемся, – сказала Джо, и Элли подняла голову, взглянув на тренера, – у меня здесь одна афиша, вот она. Некоторые из вас, может быть, знают, что я работаю волонтером в приюте для животных «Жду хозяина»? Я им помогаю, выгуливаю собак и всякое такое. В следующее воскресенье там устраивается рождественская ярмарка.

– Нам недавно положили в почтовый ящик их листовку с просьбами о пожертвованиях, – вставила Элли.

– Да, им и правда, нужны пожертвования на содержание животных. И, конечно, они озабочены тем, что вскоре после Рождества у них будет ещё больше щенков. – Джо вздохнула, подумав о собаках, которые окажутся нежеланным подарком. – В любом случае, пожалуйста, приходите на ярмарку и приводите

друзей!

Элли кивнула и пошла с Проказником к папе, который ждал их неподалёку.

– Видел, каким молодцом был сегодня Проказник? – радостно спросила она.

– Да, он сегодня просто звезда, – согласился папа. – Особенно когда выполнял команды «Сидеть!» и «Стоять!». Я не мог поверить своим глазам, как долго он сидел, хотя Джо всячески пыталась его отвлечь.

– Ты пойдёшь на эту рождественскую ярмарку, Элли? – подошёл к ним Джек со своим огромным догом по имени Хьюго, что в переводе означает «великан». Эта кличка очень подходила догу, каждый раз, когда Элли видела Хьюго, ей казалось, что с момента их последней встречи тот стал ещё больше. – Думаю, там будет весело. Афиша обещает, что на ярмарке поставят много киосков с самыми разными и необычными товарами для собак.

– Наверное, мы сможем пойти, правда, пап? – спросила Элли. – Мне бы очень хотелось. И мы могли бы захватить ещё маму и Лилу с Максом. О! И может, я там найду подарок к Рождеству для дедушки – если там будут картинки и всякие сувениры, как здесь обещается. Он ведь любит собак.

Дедушке Элли очень нравился Проказник, и он дал внучке немало полезных советов о том, как воспитывать щенка. Именно он предложил ей походить на специальные занятия по дрессировке щенков.

До дома Элли с папой добрались довольно быстро. На улице было так холодно, что никому не хотелось особо там задерживаться. Даже Проказник не склонен был, как обычно, останавливаться на каждом шагу и принюхиваться к разным заманчивым запахам.

– Интересно, скоро ли выпадет снег, – мечтательно сказала Элли. Было очень холодно, и она надеялась, что Рождество в этом году окажется морозным и

снежным, как ему и полагается.

Папа взглянул на тёмное хмурое небо.

– Кто знает, – сказал он. – В прошлом году Рождество было снежным, правда, больше всего снега выпало уже после праздников, помнишь?

Элли бежала вприпрыжку, наперегонки с Проказником, думая о снеге и о рождественских каникулах. Но даже до того, как они начнутся, в школе их ждёт столько всего интересного. Нужно провести финальные репетиции рождественского спектакля и выучить множество рождественских песен.

– «Взрывая пушистый снег полозьями лёгких саней...»[1 - «Dashing through the snow, in a onehorse open sleigh...» – первые строки известной рождественской песенки «Jingle Bells» (прим. ред.)] – весело запела Элли, и Проказник затыкал, словно подпевая ей. – Ты тоже поёшь, Проказник? – улыбнулась она и погладила щенка.

– У вас неплохо получается, Элли! – засмеялся папа, когда они дошли до калитки своего сада. – Очень празднично. Я как раз подумал, что в эти выходные нам пора отправиться за ёлкой.

– О! Да! – согласилась Элли, весело подпрыгивая при каждом шаге – они уже шли по садовой дорожке. Вдруг она остановилась на полпути. – Папа, у меня блестящая идея! Мы с Джеком и ещё с кем-нибудь с наших собачьих курсов могли бы петь песенки на рождественской ярмарке. Это прибавило бы всем праздничного настроения, так ведь?

– Прекрасная идея, – кивнул папа. – Почему бы тебе не сказать о ней Джо на следующем занятии, в четверг? – Он с нетерпением посмотрел на дочь. – Элли, может, теперь мы всё-таки войдём в дом? У меня пальцы на ногах совсем отмёрзли.

Глава 3

Подарки к Рождеству

– Пожалуй, это и правда блестящая идея, – заметила Кристи, украшая красными блёстками самодельную рамку для фотографии. В эту последнюю неделю перед праздником они с мисс Райт смастерили множество разных поделок к Рождеству.

– Надеюсь, Джо согласится. Наверняка наш хор поднимет настроение всем посетителям ярмарки, и они захотят купить побольше разных сувениров и подарков! – улыбнулась Элли. – Вам, может быть, тоже приносили на выходных рекламу этого приюта? Им и правда на всё нужна уйма денег.

Кристи кивнула:

– Это так грустно! Все эти бездомные собаки. Я показала листовку маме с папой, но они сказали, что одной собаки нам вполне достаточно, особенно если она такая большая, как Громила. – Громилой звали собаку Кристи, золотистого ретривера. Великолепный, очень воспитанный пёс, но, без сомнения, места он занимал очень много.

– Нам тоже принесли такую листовку, – вставила Люси. – Они, наверное, разнесли их по всему городу. Некоторые из собак там и в самом деле симпатичные.

Элли улыбнулась. Люси вовсе не была большой любительницей собак, ещё совсем недавно она их просто боялась – до того как побывала у Элли на дне рождения. Всем гостям тогда разрешили остаться у Элли на ночь, и Проказник совершенно «приручил» Люси. Похоже, щенок почувствовал, что она боится его, и изо всех сил старался показать, какой милой собакой он может быть.

– Волнуешься перед сегодняшним выступлением? – спросила подругу Элли, и Люси кивнула, наморщив нос.

– Волнуюсь и немножко боюсь. Я среди ночи проснулась оттого, что во сне мне вдруг привиделось, что всё пройдёт плохо! Но утром я почувствовала себя уверенней, когда увидела снова свой костюм – он такой красивый!

Люси перешла к ним в школу недавно, перед летними каникулами, и быстро подружилась с Элли и Кристи. Она замечательно танцевала. Несколько недель назад на школьной площадке она показала девочкам один из этюдов для экзамена в балетной школе, и её заметила мисс Райт, их новая учительница. Когда начались репетиции рождественского спектакля, Люси узнала, что её выбрали на роль снежинки и она будет танцевать сольную партию. Сегодня после уроков у них будет генеральная репетиция, в костюмах, а завтра вечером состоится спектакль.

Элли была искренне рада, что ей досталась совсем маленькая роль эльфа. У неё была всего одна реплика: «Лес такой тёмный!» Всё остальное – общие песни и совсем немного танцев. Этого было вполне достаточно. Элли любила участвовать в спектаклях, но совсем не хотела быть в центре внимания, как Люси или Кристи – та тоже играла эльфа, но слов у её героини было гораздо больше.

– Элли, это прекрасно! – склонилась над её столом мисс Райт. – Как ты замечательно придумала с листьями остролиста! Очень празднично!

– Спасибо! – Элли приклеила на рамку для фотографии очередную бусинку. Это будет её подарок маме с папой. Мисс Райт вставит туда фотографию их класса в рождественских костюмах. Поскольку Элли будет рождественским эльфом, она решила украсить рамку вырезанными из бумаги листьями остролиста. А вместо ягод приклеила красные бусинки – получилось и правда очень красиво.

– Звонок, пора на обед. – Мисс Райт придирчиво оглядела празднично украшенный класс. – Ну что ж, пусть ваши рамки останутся сохнуть на столах. А после обеда мы вернёмся сюда и наденем костюмы.

Остаток дня они репетировали и так устали, что мисс Райт пожалела их и не стала ничего задавать на дом. Элли и Кристи шли домой вместе с мамой Элли и Проказником. У холма, от которого дорога поворачивала к их дому, Проказник бросился вперёд. Он потащил за собой Элли, державшую его за поводок, а за ними бежала Кристи.

– Я так устала. – Элли запыхалась, когда они добрались до вершины холма. – Всё, чего я сейчас хочу, это доползти поскорей до дивана! Надеюсь, пока ты тащил меня на этот холм, ты тоже устал, Проказник. Я не уверена, что сегодня смогу погулять с тобой ещё раз.

Услышав про прогулку, Проказник с надеждой обернулся к хозяйке, и Элли вздохнула.

– Мне надо ещё раз повторить свои реплики, – сказала Кристи. – До завтра, Элли!

Дома Элли достала из сумки рамку для фотографий и потихоньку пробралась наверх, чтобы спрятать её у себя в комнате. Она положила рамку в большую коробку под кроватью, где хранились и остальные подарки, которые она для всех приготовила. Элли заранее представила радостные лица родителей, когда они увидят эту рамку.

Проказник, поставив передние лапы на край коробки, с интересом понюхал рамку. Она пахла клеем, а красные бусинки выглядели аппетитно.

– Нет, Проказник, тут всё несъедобное! – Элли поскорей накрыла коробку крышкой и задвинула её обратно под кровать. – Тебе тоже понравилась эта рамка, да? – задумчиво взглянула она на щенка. – Может, я успею сделать ещё одну для бабушки и вставлю туда твоё фото. Это будет прекрасный подарок!

Конец ознакомительного фрагмента.

notes

Примечания

1

«Dashing through the snow, in a onehorse open sleigh...» – первые строки известной рождественской песенки «Jingle Bells» (прим. ред.).

Купить: https://tellnovel.com/vebb_holli/zagaday-zhelanie

надано

Прочитайте цю книгу цілком, купивши повну легальну версію: [Купити](#)